

## РЕЦЕНЗІЯ

доцента, доктора філософії з філології,  
доцента кафедри прикладної лінгвістики та перекладознавства  
Факультету іноземної філології Українського державного університету  
імені Михайла Драгоманова  
ШОПНА Павла Юрійовича  
на освітньо-професійну програму 035.043.02 Мова і література (німецька)  
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти  
Київського столичного університету імені Бориса Грінченка

Перегляд та оновлення освітньо-професійної програми 035.043.02 «Мова і література (німецька)» зумовлено необхідністю узгодження змісту освітньо-професійної програми, затвердженої рішенням Вченої ради Київського університету імені Бориса Грінченка від 27.04.2017 протокол № 4 (наказ від 26.05.2017 № 348), та зі змінами від 20 червня 2020 р., (протокол № 6), тим викликам часу й змінам в освіті, які виявилися в процесі реалізації освітньої програми. Враховано Наказ МОН № 842 від 13.06.2024 щодо загальних компетентностей. Внесені зміни стосуються окремих компонентів навчального плану, які виявили слабкі сторони розробки робочих програм окремих навчальних дисциплін, проходження практики та атестації здобувачами, впродовж попередніх навчальних років. Відповідно до побажань стейкхолдерів, випускників і роботодавців, а також за результатами опитувань випускників і студентів, які навчаються на цій освітній програмі, за спеціальністю 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, було внесено уточнення у такі розділи освітньої програми: перелік компонентів освітньо-професійної програми для перерозподілу кількості кредитів між різними змістовними компонентами й уточнення форм контролю; структурно-логічна схема освітньої програми; матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми; матриця забезпечення програмних результатів навчання відповідними компонентами освітньої програми. До обов'язкової частини освітніх компонентів було введено дисципліни, спрямовані на вивчення сучасних тенденцій розвитку спеціальності та поглиблене формування лінгвістичних і цифрових компетентностей, здатності до роботи в умовах міждисциплінарної команди. Також відбулося узгодження та синхронізація викладання дисциплін, що формують фахові компетентності освітнього стандарту, та найкращих практик сучасної освіти.

Варто зазначити, що здійснено узгодження умов присвоєння професійної кваліфікації вчителя між основним фаховим блоком та вибіркоким, таким чином професійна кваліфікація взаємоузгоджується в основному та вибіркокому блоці навчальних дисциплін, та присвоюється при умові успішного складання усіх фахових і вибіркоких дисциплін, проходження шкільних практик та складання

комплексного кваліфікаційного екзамену з психології, педагогіки та методик навчання з результатом 75 балів і вище. Нова редакція освітньо-професійної програми покликана розвивати потенціал та усунути суперечності між певними освітніми компонентами, а введені нові дисципліни відповідають сучасним тенденціям розвитку галузі й найкращим чином забезпечують формування професійних компетентностей. Також були враховані положення Стратегії розвитку Київського університету імені Бориса Грінченка на 2023-2027 роки.

У цілому рецензована освітньо-професійна програма відповідає сучасним законодавчо-нормативним вимогам, зберігає унікальність підходів і практик Університету імені Бориса Грінченка та забезпечує підготовку фахівців належного рівня.

Доктор філософії з філології, доцент,  
доцент кафедри прикладної лінгвістики  
та перекладознавства  
Факультету іноземної філології  
Українського державного університету  
імені Михайла Драгоманова



Павло ШОПІН

зав. канцелярією Українського державного університету імені Михайла Драгоманова

» 20 р.

## РЕЦЕНЗІЯ

на освітньо-професійну програму 035.043.02 «Мова і література (німецька)»

першого (бакалаврського) рівня вищої освіти

спеціальності 035 Філологія

Факультету романо-германської філології

Київського столичного університету імені Бориса Грінченка

У Київському столичному університеті імені Бориса Грінченка освітньо-професійна програма 035.043.02 «Мова і література (німецька)» для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти реалізується упродовж тривалого часу і постійно удосконалюється, а оновлення змісту програми має системний характер. Група забезпечення враховує конструктивні пропозиції викладачів, випускників та зовнішніх стейкхолдерів. Регулярний моніторинг та проведення консультативних нарад із роботодавцями дозволяють оперативно оптимізувати компоненти програми відповідно до запитів сучасного ринку праці. Так, у представленому варіанті ОП внесено зміни у перелік компонентів програми для перерозподілу кількості кредитів, покращено структурно-логічну схему, оновлено матриці відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми та матриці забезпечення програмних результатів навчання.

Запропонована освітня програма в її оновленому варіанті має за мету підготувати фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами. Варто зазначити, що до обов'язкової частини освітніх компонентів було введено дисципліни, спрямовані на вивчення сучасних тенденцій розвитку спеціальності та поглиблене формування лінгвістичних і цифрових компетентностей, здатності до роботи в умовах міждисциплінарної команди; відбулося узгодження умов присвоєння професійної кваліфікації вчителя між основним фаховим блоком та вибірковим.

Рецензована програма пропонує широкий спектр можливостей практичної підготовки у вивченні німецької мови, що забезпечується освітніми компонентами ОДФ.3-ОДФ.8 (із обсягом у 84 кредити). Обов'язковими освітніми компонентами є проходження виробничих практик - шкільної та філологічної. Здобувачі, які проходили педагогічну практику у закладах загальної середньої освіти, підтвердили високий рівень підготовки. Вибіркова частина ОП представлена вибілковими блоками «Друга іноземна мова (англійська)», «Послідовний переклад: англійська» та вибором з каталогу курсів. На наш погляд, вибірккові блоки є актуальними і потрібними у підготовці сучасного філолога.

Відтак, вважаємо, що рецензована освітньо-професійна програма «Мова і література (німецька)», що реалізується на Факультеті романо-германської філології Київського столичного університету імені Бориса Грінченка, відповідає сучасному рівню розвитку науки та практики освітньої діяльності, що дозволяє рекомендувати її до використання в освітньому процесі для підготовки здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти.

доктор філологічних наук, професор,  
професор кафедри теорії, практики  
та перекладу німецької мови  
факультету лінгвістики  
Національного технічного університету  
України «КПІ імені Ігоря Сікорського»



Світлана ІВАНЕНКО



## ВІДГУК

на освітньо-професійну програму 035.043.02 «Мова і література (німецька)»  
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти  
Київського столичного університету імені Бориса Грінченка

Оновлення освітньо-професійної програми «Мова і література (німецька)» є вчасним та обґрунтованим кроком, що безпосередньо відповідає запитам сучасної освіти та ринку праці. Програма успішно адаптована до Наказу МОН № 842 від 13.06.2024 року щодо загальних компетентностей, що забезпечує актуальність підготовки фахівців на державному рівні. Ключовою перевагою оновленої редакції ОП є її практикоорієнтованість, оскільки переглянуті компоненти, перерозподіл кредитів та оновлена структурно-логічна схема дозволяють логічніше вибудувати траєкторію навчання майбутнього філолога. На особливу увагу заслуговує чітка синхронізація основного та вибіркового блоків для присвоєння кваліфікації вчителя. На наш погляд, встановлення прохідного бар'єру у 75 балів за комплексний екзамен та обов'язковість шкільних практик гарантують високу якість підготовки педагогічних кадрів. Також запропонованою редакцією передбачено введення дисциплін, спрямованих на формування цифрових компетентностей та здатність працювати в міждисциплінарних командах, що є критично важливим. Сьогодні фахівець із німецької філології має не лише вільно володіти мовою, а й упевнено використовувати сучасні цифрові інструменти.

Запропонована редакція ОП усуває суперечності між окремими компонентами, які спостерігалися у попередні роки, та пропонує збалансований навчальний план.

Вважаємо, що освітньо-професійна програма 035.043.02 «Мова і література (німецька)» забезпечує підготовку конкурентоспроможних фахівців, готових до професійної діяльності в сучасних умовах, повністю відповідає вимогам професійних стандартів і може бути рекомендована до реалізації.

вчитель німецької та японської мови,  
заступник директора спеціалізованої  
школи № 165 міста Києва



ОСТАШЕВСЬКА Олена Леонідівна